

abrade	すり減らす	Sand, glass, stone, slag, metal shavings, and other forms of grit abrade winding insulation (砂、ガラス、石、スラグ、金属切削くずおよびその他の粗粒が巻線の絶縁をすり減らす)
accelerate	加速する	Accelerated corrosion, degradation, and deterioration occur in this environment (この環境では腐食、劣化や退化が加速されて起きる) We met with union leadership and agreed we had to accelerate our improvement (組合の幹部に会って、改善を加速しなければならぬことに合意した)
accept	受け入れる	Frequently, plant equipment fails in a repetitive manner, which is accepted as normal (しばしば工場の機器は繰り返し故障する、そしてそれは普通だと受取られる) Previous fires and other warning events were accepted as normal, and their causes were not identified and resolved (以前の火災やその他の注意をうながす出来事は通常なものと受け入れられ、これらの原因は特定されず、解決されなかった)
acceptable	許容できる	An essential part of the program is establishing acceptable limits of vibration for the equipment in the program (この計画の主要部分は計画にある機器の振動許容限度を定めることである) Since the natural frequency of 80 rpm for the shaft and impeller is less than the operating speed of 125 rpm, the 2-in shaft is not acceptable (軸と翼の固有振動数の80回転は運転速度の125回転より低いので2インチの軸は許容できない)

access	<p>仕事のため何らかの作業をする</p>	<p>Access doors to a duct system should never be opened with the fan running (ダクトの入口ドアは、ファンの運転中は決して開けてはならない)</p> <p>Industrial rope access, when carried out properly is also very safe (工業用吊りロープ作業は適切に行えば非常に安全である)</p> <p>The top and side panels were removable to provide access for cleaning and conveyor maintenance (上部と側面パネルは、清掃とコンベヤの保守のための出入り用に取り外しできた)</p>
	<p>アクセスする</p>	<p>The boilers were accessed through a door in the northeast corner of area B (ボイラーへは区画 B の北東の角にある扉を通って行けた)</p> <p>However, they don't service the large reservoirs or places that are difficult to access (しかしながら、彼らは大きな油だめや、作業しにくい場所は整備しない)</p>
accessible	<p>アクセスできる</p>	<p>These files should be organized and accessible at all times (これらのファイルを整理しいつでも取り出せるようにすべきだ)</p> <p>Operating procedures are readily accessible to employees who work in a process (製造工程で働く従業員は、簡単に操作手順を見ることができる)</p> <p>Particle counting was inaccessible for routine analysis of used oil (粒子係数法は使用中の潤滑油の日常解析には使えない)</p>

<p>accompany</p>	<p>同伴する</p>	<p>The designated person who is responsible for compliance should accompany the inspector (コンプライアンスの責任者は検査官に同行しなければならない)</p> <p>Transmittals of technical documents such as specifications, data sheets, drawings, etc., should be accompanied by a numbered transmittal form (仕様書、データシート、図面などのような技術書類の送付は番号つきの送付形式にすべきだ)</p>
<p>accomplish</p>	<p>達成する</p>	<p>The strategy indicated that the cuts would be accomplished through destaffing, outsourcing, and eliminating unnecessary turnaround costs (この方策は削減が、スタッフの削減、外注および不必要な定期整備の費用を削除することによって達成できるだろう)</p> <p>Each day keep a record of what you accomplished and compare it to what you had planned to do see how you spend your workdays (達成したことを毎日記録しておいて、今日やろうと計画したことと比較すれば、勤務時間をどう過ごせば良いか分かる)</p>
<p>account for</p>	<p>原因である</p>	<p>These failures also accounted for most safety and environmental incident (これらの故障もまた安全と環境の事故が原因であった)</p>
	<p>割合を占める</p>	<p>Reliability improvement programs account for a mere 8% of the expenditure (信頼性向上プログラムは、ほんの支出の8%を占めるだけだ)</p>

accumulate	堆積する	<p>Milled shavings, apparently from the centrifuge, accumulate at the discharge end of the rotary dryer during 100 drying (明らかに遠心分離機からの削りくずが、100製品の乾燥時にロータリードライヤーの排出口に堆積した)</p> <p>In a pulse-jet system, dust accumulates on the outer surface of the filter media (パルスジェット方式のバッグフィルターでは、ろ過材の外側の面に粉塵が堆積する)</p>
accumulation	堆積	<p>The fan should be checked at regular intervals to detect any unusual accumulation (ファンは定期的に異常な堆積を見つけるため定期的にチェックしなければならない)</p> <p>The best way to prevent secondary dust explosions is to minimize dust accumulations (二次粉じん爆発を防ぐ最も良い方法は、粉じんの堆積を最小にすることだ)</p>
accuracy	精度	<p>It has improved weighing accuracy, by reducing the number of moving parts (可動部品数を減らして計量精度を向上させた)</p> <p>As with any trending technology, the accuracy of diagnoses depends on experience and equipment history (傾向技術のように、診断の精度は経験と機器の履歴による)</p>
accurate	正確な	<p>Accurate labeling and identification of lubricants is more critical today than has ever been the case (潤滑剤の正確なレベル表示と識別は、今は従来よりずっと重要である)</p> <p>Accurate and timely data is essential for TPM (正確でタイムリーなデータは TPM には必須である)</p>

accurately	正確に	<p>How accurately must speed be held? (どの程度正確に速度を保たなければならないか)</p> <p>To fit the instrument into the pipeline, it must be accurately vertical and free of any stresses (配管に計器を取り付けるには、正確に垂直にそして応力をかけてはならない)</p>
achieve	達成する	<p>The process is repeated until the desired contaminant level is achieved (この工程は汚染物質が要求水準に到達するまで繰り返される)</p> <p>On-line inspection (also called in-line inspection) can be achieved using intelligent pigs (オンライン(また配管内検査と云われる)は、インテリジェント・ピグを使うことで達成できる)</p>
acoustic	音響の	<p>Acoustic bearing analysis is intended for the lubrication technician and focuses on proactive lubrication measures (音響軸受解析は潤滑技能者のための事前潤滑法を意味している)</p>
acoustical	音響の	<p>Acoustical pipe lagging is similar to thermal pipe insulation (配管の遮音被覆は配管の断熱材に似ている)</p>

action	処置	<p>Operating procedure did not specify employees' actions in the event of a chemical release or loss of reactor control (操業手順書は、化学物質の放出や反応機の制御が失われた場合の従業員の処置を規定していなかった)</p> <p>The host employer must explain the facility's emergency action plan directly to the contractor's employees (設備を所有する使用者は請負作業員に対して直接装置の緊急処置について説明しなければならない)</p> <p>You'll occasionally have to take action to keep meetings on track (ときどき会議が横道にそれないように、処置する必要がある)</p>
activity	作業	<p>At this point the unloading activity appeared normal (この時点では荷揚げ作業は正常のようであった)</p> <p>Management and craftsmen stay occupied in repair activity and have no opportunity to examine failure cause (管理者と修理工は修理作業にとらわれ、故障原因を調査する機会がない)</p>
add	加える	<p>Is there anything new to add? (新しく加える項目はあるか)</p> <p>On the swing shift, two extra operators were added to help with Stage 1 problems (昼勤のときに2人の臨時オペレーターがステージ1の問題を解決するため加わった)</p>

additional	追加の	<p>The condenser was pressure tested hydrostatically and 3 additional tubes were found to leak (コンデンサーの水圧テストを行ったら、追加の3本のチューブ漏れが発見された)</p> <p>The last charge was successful and additional charges will be made next month (最後の仕込みは成功した、追加の仕込みは来月の予定)</p>
address	取り上げる	<p>ABC did not perform a review to address why the chip system was releasing excess dust (ABCは何故チップ・システムが過剰のゴミを放出するかを取り上げるための検討を行わなかった)</p> <p>Environmental and safety implications must be addressed at the very earliest stages in the design of a scaled-up facility. (装置のスケールアップ設計の初期段階で、環境と安全の関わりあいを取り上げなければならぬ)</p>
adhere	厳守する	<p>The operator adheres to the current operating procedures of the process (操業者はプロセスの現行作業手順を厳守する)</p> <p>The problem is that, in practice, these procedures are often not adhered to by end users. (問題は、実際この手順が度々エンドユーザーによって厳守されていないことだ)</p>
adjust	調整する	<p>A manually operated variable speed drive can be used to adjust capacity while the pump is in operation (手動変速駆動装置が、容量を調節するためポンプの運転中使用される)</p> <p>Wall temperature of tube, 3 m from inlet, was adjusted to 515°C</p>

		(入り口から3メートルの管壁温度は515°Cに調節された)
adjustment	調整	<p>The final adjustments must be made after power has been applied from the controller (最終調整は制御器から電源が供給されてから行うべきだ)</p> <p>Fugitive emissions at the monitoring port are usually an indication of the need for valve adjustment or replacement (点検口からの一時的な流出は通常、バルブの調整あるいは交換が必要という兆候である)</p>
adopt	採用する	<p>At Mobil we have adopted the team approach. (モービルでは我々はチームによる方法を採用した)</p> <p>Develop and adopt standard project control tools that best measure work process performance (作業工程の成績を上手に測る、標準のプロジェクト管理手段を開発し採用しなさい)</p>
advantage	利点	<p>I believe that this new material will be a distinct advantage over what you have been getting (この新しい材料は、今まで貴社が採用していた材料より、明らかな利点があると思っています)</p> <p>One of the advantages of self direction is that the span of control for supervisors is greatly increased (自主管理の一つの利点は、監督者の管理の範囲が大きく広がったことだ)</p>

advise	知らせる	<p>Please advise exact chemicals, their concentrations, temperatures and specific gravity to be stored in tank to assure resin compatibility</p> <p>(樹脂の適合性を保証するため、タンクの中に貯蔵する正確な化学品、その濃度、温度および比重を知らせて下さい)</p>
affect	影響を与える	<p>Nationwide, some 2500 industrial-sized coal and oil-fired boilers would be affected</p> <p>(全国的におよそ 2500 の工業規模の石炭および重油燃焼のボイラが、規制の影響を受けるだろう)</p> <p>Another factor affecting coupling life is lubrication</p> <p>(カップリングの寿命に影響する、その他の要素は潤滑である)</p>
agree	合意する	<p>ABC, KI and the hardware supplier should meet to agree on keying systems</p> <p>(ABC 社、KI 社および金物屋は、鍵の方式に合意するため打ち合わせをする必要がある)</p> <p>We agree with OSHA's estimate of at least 80% reduction in serious process incidents</p> <p>(我々は OSHA の重大なプロセス事故が、80%減少したという推定に合意する)</p>
agreement	協定	<p>Asahi Chemical and Mitsubishi Rayon have reached agreement on cooperative production of methyl methyl acrylate monomer</p> <p>(旭化成と三菱レイヨンがメチルメタアクリレート・モノマーの共同生産の協定にたどりついた)</p> <p>It is advisable to sign a confidentiality agreement with only one or two of the best candidates</p> <p>(秘密協定を最適候補の一、二社と調印するのが得策である)</p>

aid	援助する	The computer's role here should be to aid people, not replace them (ここでのコンピュータの役割は、人を援助することで、人にとって代わることではない)
alarm	警報	Alarm will sound in the control room (制御室で警報が鳴るだろう) Testing and maintenance of alarm systems is equally as important as its design (警報システムの試験や保守は、設計と同じように重要である)
alert	注意喚起	Many workers had to rely on face-to-face verbal alerts in the event of an emergency (多くの作業員は、緊急時には、差し向かいの口頭での注意喚起に頼らねばならなかった)
alert	注意喚起する	Once confined spaces are identified, employers must alert employees to these locations by any appropriate means (酸欠狭窄空間と判断されたら、事業者は適切な方法で従業員にこれらの所在に対して注意を喚起しなければならない)
align	整列させる	The six steel atmospheric storage tanks were approximately 20 feet tall by 10 feet in diameter and were arranged in two rows of three tanks, aligned north to south (基の鋼製大気圧貯槽タンクは、およそ高さが20フィート、直径が10フィートで3基が2列に配置され、北から南へ整列させていた)
alignment	芯だし	Alignment is the responsibility of the installer (芯だしは据付けた人の責任である) This design ensures accurate alignment in reassembly, reducing the time required for seal maintenance (この設計は再組み立ての時、正確な芯だしを確実にし、シールの保守に必要な時間を低減する)

allow	許す	<p>The tank manways were allowed to remain open to the atmosphere without fire preventive measures (タンクのマンホールは、火気防止の処置もなく大気に開放されたままであった)</p> <p>Allow ample time for startup (起動のため十分な時間をとるように)</p> <p>Mounting an air pressure gauge on the cover allows the monitoring of positive air pressure inside the robot (カバーの上に空気圧計を取り付けると、ロボット内部の陽圧を監視することができる)</p>
alternative	代替案	<p>Alternatives that can be used for on-line, long-range flaw detection with insulation intact are desirable (オンラインで断熱材を無傷のまま、長距離配管の欠陥検出に使うことができる代替案は好ましい)</p> <p>We will be able to consider a wider array of alternatives, for instance, when we are designing chemical processes (例えば我々が化学プロセスを設計する時、非常に多くの代替案を考えることができるだろう)</p>
ambient	周囲の	<p>It is difficult to hear distress noises in many manufacturing plants because of the high ambient sound pressure level (多くの製造工場で危険な状態を示す音を聞くのは困難だ、それは周囲の音圧レベルが高いからだ)</p>
amperage	電流	<p>The amperage load on the crusher increased from 50-60 on other products to 120-140 on Polymer 100 (破砕機の電流負荷は、他の製品の50-60から、ポリマー100では120-140に増えた)</p>

analysis	解析	<p>Vibration analysis is also a part of equipment predictive maintenance (振動解析は機器の予知保全の一部だ)</p> <p>With the advances in computer techniques, detailed analysis of large quantities of analytical data can be made (コンピュータ技術の進歩で、大量の分析データの詳細な解析が可能となった)</p>
analyze	解析する	<p>The EDC furnace stack gases were analyzed for HCL in order to check for incipient leaks in the furnace coils (EDC炉のコイルからの初期漏洩を検出するため、煙道ガス中の塩酸ガス分析が行われた)</p> <p>When analyzing hydraulic system or component failure, time is a key element (油圧システムあるいは部品の故障を解析する時、時間は重要な要素である)</p>
answer	返事	<p>Don't accept an answer such as "I guess that's OK" (多分良いと思いますが、というような返事は受けないこと)</p> <p>The day is split into classroom question-and-answer sessions and field observation (日割りを質疑応答と現場観察にする)</p>
appear	思われる	<p>The site appears to drain well, except that the ditch on the west side is not flowing well (この現場は排水が良いように見えるが、西側の排水溝は流れが悪い)</p> <p>The Wellman-Lord process appears to be the leader at present (ウエルマンロードのプロセスは現在首位のように思われる)</p>

	明らかである	<p>It does not appear that the area was retested for combustible gases prior to the restart of work following the midmorning brea</p> <p>(午前中の休憩後の仕事再開の前に、その場所で可燃性ガスの再検査が行われたかは明らかでない)</p>
appearance	外観	<p>Most people think of paint as a decorative coating used to enhance the appearance of an object or structure</p> <p>(多くの人は塗装を、物あるいは建造物の外観をいっそう良くするために使われる装飾用の被覆物と思っている)</p>
application	用途	<p>Designing an agitator for a given application can be a challenging and time-consuming task</p> <p>(指定された用途の攪拌機を設計するのは、厄介なことで時間のかかる仕事だ)</p> <p>ABC equipment is often modified to meet specific applications</p> <p>(ABC社の機器は固有の用途に合うように改造しています)</p>
apply	加える	<p>Apply power and check all fans for proper rotation</p> <p>(電力を加え、そして全てのファンの正しい回転方向をチェックしなさい)</p> <p>300 psig. pressure was applied for one hour to the EDC tank farm feed line. No leaks were found</p> <p>(EDCタンクファームの供給配管に、300psigの圧力を1時間加えた。漏れは見つからなかった)</p>

	適用する	<p>Since a formal maintenance plan did not exist for the VCM pumping system, it seemed appropriate to apply Reliability Centered Maintenance</p> <p>(塩化ビニール・モノマーのポンプ・システムに正式な保全計画がなかったので、信頼性中心保全を適用することは適切と思われた)</p> <p>They work in teams to discuss how to apply the principles back at work</p> <p>(彼らはこの基本方針を、仕事に戻してどのように適用するか検討するため、チームで作業する)</p>
appoint	任命する	<p>The best approach is for the potential licensee to appoint an in-house selection team</p> <p>(可能性のあるライセンシーに対する最適な接近方法は、社内選定チームを任命することである)</p>
approach	対処法	<p>The last approach that is often used is that of periodic replacement based on chain age</p> <p>(良く使われる最後の方法は、チェーンの使用年数に基づいて定期的に交換することだ)</p> <p>The proactive approach to corrosion control involves redesign of corrosion-prone equipment and structures</p> <p>(腐食管理の先手必勝の方法には、腐食しやすい機器や構造物の再設計が含まれる)</p>
	近づく	<p>In each of these cases, the systems were not designed to handle the destructive forces created as the vacuum approaches absolute zero pressure</p> <p>(これらの場合のいずれの場合でもシステムは、真空が完全真空に近づく時に発生する破壊力に対処するよう設計されていなかった)</p>

approval	承認	<p>Long-delivery items should be purchased very early, sometimes before the final project approval</p> <p>納期の長い品目は非常に早く発注されるべきで、時には最終プロジェクトの承認前に行う)</p>
area	場所	<p>A fire watch is a person designated to watch for small fires that might occur when welding slag or spatter drips from the work area</p> <p>(火気立会い者とは、作業場から溶接のスラグやスパッターが落ちて小さな火事が起きるのを監視する役割の人である)</p> <p>The explosion happened in an area of the refinery that makes components to boost octane in gasoline</p> <p>(この爆発はガソリンのオクタン価を増加させる成分を生産する製油所のある場所で起きた)</p>
arise	起きる	<p>It is an ideal back-up system for preventing problems which may arise from human error</p> <p>(それは人の過失から起きる問題を予防する、理想的なバックアップシステムである)</p> <p>If questions concerning the crusher arise, please contact the ABC</p> <p>(もし破砕機について疑問が生じたら、どうぞABC社に連絡して下さい)</p>
arrange	配列する	<p>The most common is the timeline or Gantt chart, where tasks are arranged in sequence on a calendar</p> <p>(最も普通の方法は、時刻表あるいはガントチャートで、そこに課題がカレンダーの上に進行順序で配列される)</p>

arrangement	組立	<p>Connect a source of clean dry air as specified on the outline arrangement drawing (外形組立図で明記されているように清浄乾燥空気源を接続しなさい)</p> <p>The seal arrangement can be quickly taken apart for cleaning. (軸封組立品は掃除のためすばやく分解できること)</p>
aspect	側面	<p>Another very important aspect in a project is economics (もうひとつの、プロジェクトにおける非常に重要な側面は経済性である)</p>
assert	力説する	<p>Other commentators asserted that is not necessary that all recommendations resulting from a process hazard analysis be implemented before startup (他のコメンテータはプロセス危険解析の結果、全ての勧告を運転開始前に実施することは不要だと力説した)</p>
assess	評価する	<p>The spider diagram is a valuable tool for assessing and visually representing the current state of the program (レーダーチャートは計画の現状を評価し、視覚的に表示する有益な方法である)</p> <p>After human health and the environment risks are assessed, risk reduction program can be designed to reduce those risks (人および環境の危険性を評価した後、これらの危険性を低減するため危険低減計画が企画される)</p>
assessment	アセスメント	<p>To determine the current state of a lubrication program, a rigorous assessment should be performed (潤滑計画の現状を調査するには、大変困難なアセスメントが必要だ)</p>

asset	資産	Equipment records also will be tied in with the asset records in accounting (設備の記録は、会計資産記録と関連づけられるだろう)
assign	割当て	Individual padlocks were assigned to about 450 employees (個人用の南京錠は、約450人の従業員に割り当てられた)
	任命する	In December of 1999 Tom Florian was assigned to become the TPM Resource Facilitator (1999年12月トム フロリアンは TPM 準備世話人に指名された)
assignment	割当て	The maintenance staff was reduced by 31% and its efficiency increased by reducing staff duplications and computerizing work assignments (保全スタッフを31%減らし、そしてスタッフの重複を減らし、コンピュータによる仕事の割り当てをすることで能率は増加した)
assist	援助する	The riggers assisted in positioning the handrail in its proper location for tack welding. (クレーンの巻き上げ作業員が、タック溶接のため手摺の正しい位置を決める援助をした) The Red Cross, other community organizations, and businesses assisted residents by providing bedding, food, and communication services (赤十字、他の地域社会の組織および企業が、寝床、食物および連絡サービスを提供して援助した)
assistance	支援	Startup assistance for small plants may be included within the technology transfer package at no additional cost (小規模のプラントの立ち上げ支援は、技術

		譲渡一括契約の中に追加費用無しで含まれる)
associate	関係する	<p>It seems some companies aren't aware of the costs associated with the equipment (いくつかの会社は、この設備に関係する費用を知らないように思われる)</p> <p>However, there are some potential environmental issues that are also associated with the production of shale gas (しかしながら、シェールガス生産に結びつく、ある潜在的な環境問題がある)</p>
assumption	仮定条件	<p>Sensitivity analysis—that is, testing the sensitivity of results to changes in inputs —can help identify key assumptions (感度分析、これは入力値の変化に対する結果の感度を調べることは重要な仮定条件を鑑定するのに役立つ)</p>
attach	取り付ける	<p>The cover spray nozzle bracket attaches to the baler frame (カバースプレイ用のブラケットは、ベーラーの支持枠に取り付けられている)</p> <p>The welder attached his safety harness to the top of tank A and positioned himself on the ladder. (溶接工は安全ベルトの止め金具を、タンクAの上に取り付け、そして梯子の上に乗った)</p>
attack	腐食する	<p>Corrosives attack not only the motor electrical insulation system, but also the housing, stator laminations, rotor, shaft, and bearings (腐食性物質は、モーターの電気絶縁システムのみならず、ハウジング、ステータラミネーション、ローター、軸および軸受けを腐食する)</p>

	着手する	<p>The problem of drying rate improvement on this resin was attacked from two directions this month and some significant gains were made</p> <p>(この樹脂についての乾燥速度改善の問題は、二つの方向から今月は着手した、そしていくらかの顕著な増大が得られた)</p>
attempt	試みる	<p>The explosion occurred when the workers attempted to weld a bracket on top of one of the tanks, near an atmospheric vent</p> <p>(爆発は作業員が、タンク群の中の一つのタンク上部のブラケットを、大気へのベントの近くで、溶接しようとした時に起きた)</p> <p>Many inverter applications attempt to improve system operating efficiency</p> <p>(多くのインバーターの利用は、システムの運転効率の改善を試みている)</p>
	試み	<p>After numerous attempts to eliminate variables , we came up with a solution</p> <p>(変動要因を除去するため多くの試みをした結果、一つの解決策を見出した)</p>
attend	出席する	<p>Only nine of the 14 ABC crew members were on site to attend this general safety training,</p> <p>(14人のABC社の作業員のメンバーの内、たった9人がこの一般的な安全教育に出席するために現場に行った)</p>
	付き添う	<p>The Day Supervisor had to attend to a family medical emergency</p> <p>(日勤のスーパーバイザーは、家族の急病に付き添わなければならなかった)</p>
attendant	立会人	<p>When work is required into a confined space there must be a hole watch or entry attendant at the opening</p> <p>(狭小空間で作業をする必要のあるときは、入口に作業穴監視者あるいは入穴立会者が必要である)</p>

attention	注目	Proactive maintenance focuses attention on the cause-and-effect relationship of fluid contamination and machine downtime (先手保全は作動油の汚染と機械停止の因果関係に重点的に注目する)
	手入れ	In most plants, decreasing budgets leads to less equipment attention, decreased equipment health, and declining production. (多くの工場では予算削減は設備の手入れを少なくし、機器の健康を弱体化させそして生産減につながる)
attitude	姿勢	The most important element in construction safety is a good attitude toward accident prevention (建設工事の安全で最も重要な要素は、事故防止に向けた強い姿勢である)
attribute	起因する	The cause of death was attributed to massive burns to twenty-five percent of the victim's upper body. (犠牲者の死因は、犠牲者の身体上部 25% のひどい火傷に起因すると考えられた)
attrition	自然減	The head count reduction was done through attrition and layoffs (人数削減は自然減とレイオフで行われた)
audit	監査する	The site was subject to inspections by the Ohio EPA twice a year, and customers audited between 20 and 40 times a year (この現場は 2 年に 1 回オハイオ環境保護局の検査対象になっており、顧客は年に 20 から 40 回ぐらい監査を行った)
	監査	The team members conduct post-implementation audits to assure that the new practices are working as expected (そのチームのメンバーは新しい実施方法が、期待どおり働いているかを確認するため実施後監査を行う)

authority	権限	They have a lot of decision-making authority (彼らは多くの意思決定の権限を持っている)
availability	入手の可能性	Shorter leadtimes may be possible depending on availability of parts at time of order (調達期間は、発注時点で部品が入手できるかによって短くなりうる)
	有用性	Equipment availability was a barrier to just-in-time and reduced cycle times (機器の有用性がジャストインタイムや短縮サイクルタイムに対し障壁であった)
available	利用できる	This documentation should be readily available to any person maintaining, repairing or testing the system (この書類は、システムを維持し、修理しあるいは検査する誰にでも、すぐに利用できなければならない) The third silo is nearing completion and should be available for use about the middle of October. (第3サイロは完成に近いそして10月中旬頃には使用できるようでなければならない)
average	平均	On average, 28 to 32 motors were failing each month. (平均して毎月 28-32 台のモーターが故障していた) The vinyl chloride efficiency for February was 94.3% slightly below average (塩ビモノマーの2月の収率は94.3%で平均より僅かに低かった)
	平均すると	The steam load averaged 96,200 pounds per hour with the maximum demand being 108,000 pounds per hour (蒸気の負荷は平均すると時間当たり 96,200 ポンドであったが、最大負荷は 108,000 ポンドであった)

avoid	避ける	<p>It is essential to drain and flush thoroughly to avoid damage from residual cleaner (残存洗浄剤による損傷を避けるため、完全に排出および洗い流すことが肝要だ)</p> <p>High-temperature-grade greases were used to avoid grease running out of the bearings (高温グレード・グリースは、軸受けからグリースが逃げるのを避けるため使われた)</p>
award	賞金	<p>Twenty-five suggestions were received during the month; 13 were rejected and two awards totaling \$20 were made (25通の提案が今月受け付けられ、13提案が不採用になり、2提案で合計20ドルが授与された)</p>
	授与する	<p>Permit will be awarded in one week (許可は一週間で授与される)</p>
aware	知る	<p>Be aware of local customs, weather, labor availability, material availability, etc (地域の習慣、気候、労働力の入手可能性、材料の入手可能性など知っておくこと)</p> <p>In order to optimize the lube list, you must first be aware of what type of product is used in each machine (潤滑剤のリストを最大限に活用するためには、第一にそれぞれの機械でどのようなタイプの潤滑剤が使われているか知る必要がある)</p>